



18 de noviembre de 2025

Estimado/a residente:

Está recibiendo este aviso porque el Departamento de Conservación del Estado de California (CalGEM) está trabajando para tapar y sellar de manera permanente un pozo de petróleo en su área. A comienzos de diciembre de 2025, comenzarán los trabajos para tapar de forma permanente un pozo ubicado en 314 Firmin Street, Los Ángeles, CA 90026. CalGEM es una agencia reguladora del Estado de California que supervisa los pozos de petróleo para garantizar la salud y la seguridad públicas. CalGEM está coordinando este esfuerzo con el Departamento de Bomberos de la Ciudad de Los Ángeles.

Los mapas del sitio se encuentran en el reverso de este aviso. El pozo está ubicado en la parte de atrás de dos residencias y está rodeado de viviendas, con un lote vacío al norte y dos lotes vacíos al este. Se espera que el trabajo tome aproximadamente dos meses. Se anticipa que las actividades se realizarán cinco días a la semana, de lunes a viernes, entre las 7:00 a. m. y las 6:00 p. m.



Se llevará a cabo una reunión pública virtual el lunes 1 de diciembre de 2025, de 6:00 a 7:00 p. m. ¡Le invitamos a participar!
La reunión de Zoom se llevará a cabo en español con interpretación en inglés. Esta sesión brindará la oportunidad de conocer más sobre el proyecto y hacer preguntas. **Escanee el código QR a la izquierda para registrarse y asistir a la reunión virtual.** Después de registrarse, recibirá un correo electrónico de confirmación con la información para unirse a la reunión.

Este esfuerzo es parte del Proyecto Plug de California, el cual aborda los impactos ambientales de pozos y instalaciones antiguas en nuestras comunidades en todo el estado. También se ha desarrollado un Plan de Notificación de Salud y Seguridad Comunitaria para asegurar que todos comprendan cómo se llevará a cabo el trabajo y cómo se protegerá a la comunidad. Una vez que el trabajo se complete, se anticipa que la ubicación quedará en un estado que no represente ninguna amenaza para el público ni para el medio ambiente.

Si tiene preguntas o inquietudes inmediatas, comuníquese con Sarah Rubin al 916-214-5731 o a sarah.rubin@conservation.ca.gov, o con Jeanette Ochoa al 916-291-4280 o a jeanette.ochoa@conservation.ca.gov (bilingüe en español).



Para obtener más información sobre el Proyecto Plug y acceder al Plan de Notificación de Salud y Seguridad Comunitaria, visite: www.conservation.ca.gov/index/Pages/ProjectPlug.aspx o escanee el código QR que aparece a la izquierda.